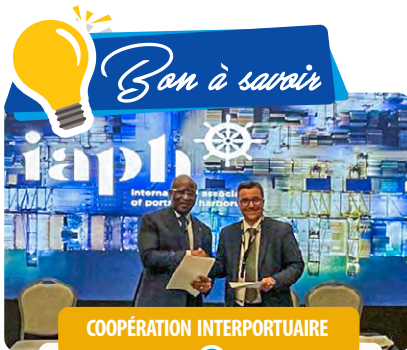




PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

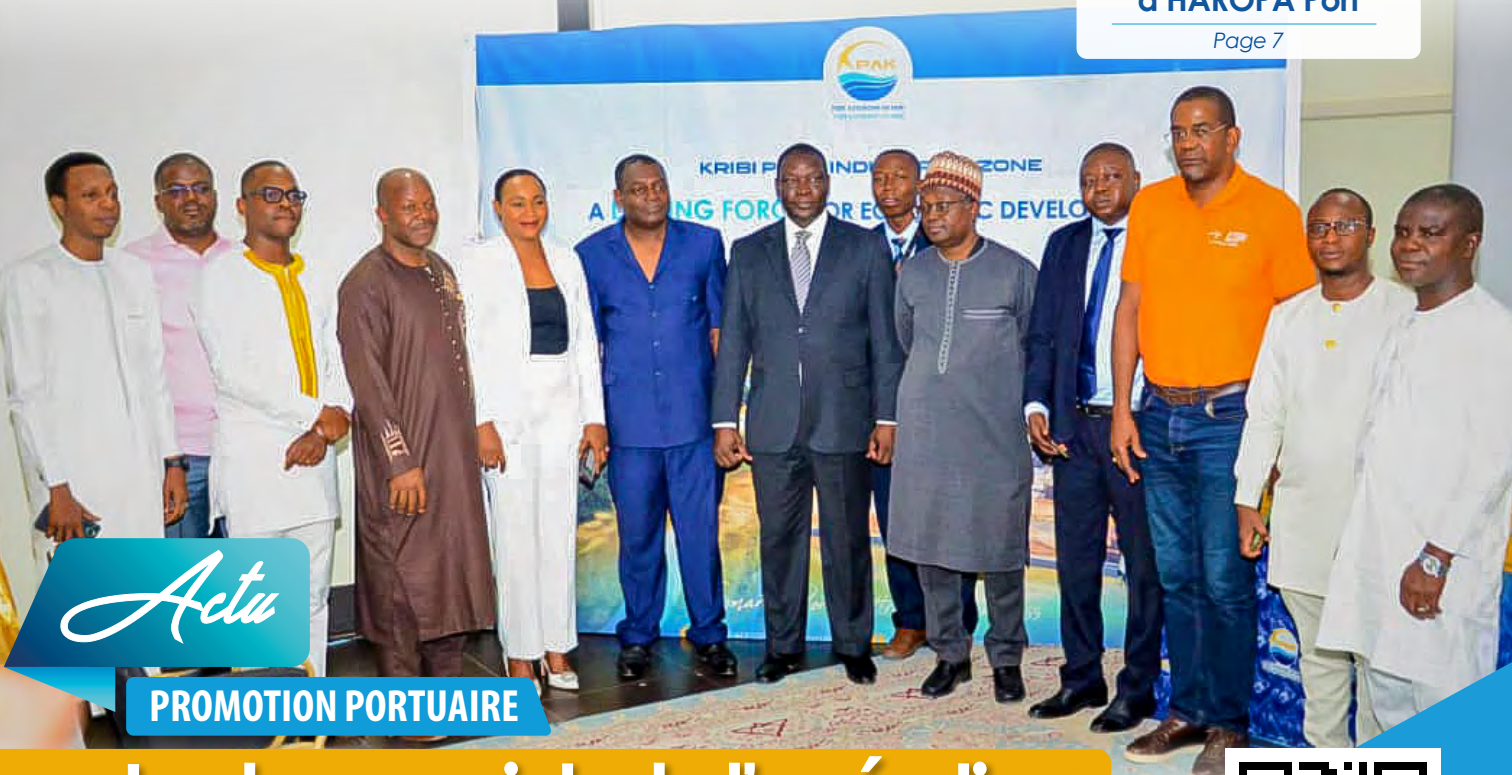
BULLETIN D'INFORMATION N°192 02 NOVEMBRE 2023



COOPÉRATION INTERPORTUAIRE

Le PAK partenaire
d'HAROPA Port

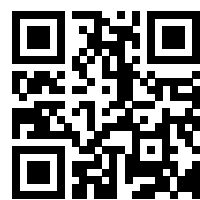
Page 7



Actu

PROMOTION PORTUAIRE

Les bons points de l'opération de charme à N'Djamena



Sommaire

3

ACTU

PROMOTION PORTUAIRE

Les bons points de l'opération de charme à N'Djamena

4

NEWS

PORT PROMOTION

A Successful Charm Operation in N'Djamena

5

REACTIONS

Alain NGODWE

Ministre-Conseiller à l'Ambassade du Cameroun au Tchad

Minister and Advisor of Cameroon Embassy in Chad

Stéphane TAGNE SIMO

Conseiller Technique No4 et Chef de délégation

Technical Advisor No.4 and Head of delegation

Lucien NTAMAG

Directeur commercial et du développement chez KMT

KMT Sales and Development Manager

MAHAMAT NOUR ADOUM DJIBRINE

Président du Groupement des exportateurs tchadiens de sésame

Chairman of the Chadian Sesame Exporters Group

7

BON A SAVOIR

COOPÉRATION INTERPORTUAIRE

Le PAK partenaire d'HAROPA Port

8

BUSINESS POINT

ORIENTATION ACADÉMIQUE ET PROFESSIONNELLE

Le PAK fier contributeur au développement de l'Économie du Savoir

9

LEXIQUE - SOURIRE

La lettre
du PAK

Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** BAKO HAROUNA - **Rédacteur en chef :** Félicité BAHANE N.-
Rédacteurs : Patrice LOUMOU, Gaël Pascal AMOUGOU AMOUGOU - **Contributions :** Albert Jonathan METOTE N., Sandrine Vanessa NGONO, Habiba AOUDOU,
Mohamadou Aboubakar SABO - **Traduction :** Maurice Désiré MBOH, Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU CHETEU



www.pak.cm



contact@pak.cm



+237 222 462 100



[@portofkribi](https://www.facebook.com/portofkribi)



[kribiport](https://www.linkedin.com/company/kribiport)



[@PortOfKribi](https://twitter.com/PortOfKribi)

La lettre du PAK

2

N°192 - DU 02 NOVEMBRE 2023



Les bons points de l'opération de charme à N'Djamena

De nouvelles opportunités commerciales engrangées comme premiers résultats de la série des rencontres menées, une semaine durant, avec les opérateurs économiques tchadiens

Le déplacement de N'Djamena, du 23 au 27 octobre 2023, valait en fin de compte la peine d'être effectué, car c'est en tant qu'acteur stratégique de la politique d'accompagnement des filières de croissance convergeant sur sa plateforme logistique, que le Port Autonome de Kribi (PAK) avait décidé d'organiser cette mission de prospection en direction des opérateurs économiques de la République du Tchad.

«Pour cette expédition, le PAK s'était fait accompagner de plusieurs de ses principaux partenaires logistiques notamment Kribi Conteneurs Terminal (KCT) et Kribi Multipurpose Terminal (KMT).

Les objectifs de départ étaient clairs : aller à la rencontre des chargeurs et autres importateurs, les écouter, recueillir leurs préoccupations, et préparer ensemble des propositions logistiques plus inclusives, donc plus adaptées à leurs attentes et besoins ; susciter de nouvelles opportunités commerciales tant pour le conteneur que pour le conventionnel pour la place portuaire de Kribi.

Des filières de croissance locales à capter

Entamées le 23 octobre, les rencontres avaient réuni les représentants des douanes ; les transporteurs ; les importateurs les plus représentatifs de la place : le Conseil des chargeurs du Tchad (COC-Tchad) ; le Groupement des exportateurs de sésame ; Amal Global ; Seyal Tchad ; Evame Tchad ; pour ne citer que ceux-là. Des contacts qui avaient mis en lumière le caractère de « port intelligent » et de « place portuaire attractive » qu'est Kribi aux yeux de ces différents interlocuteurs. L'enjeu, lui aussi, n'était pas négligeable. Il s'agissait non seulement de capter des filières de croissance telles que le riz, le sucre, les huiles, le sésame, la gomme arabique mais aussi et surtout de mettre en avant les atouts comparatifs de Kribi que sont

le savoir-faire de ses opérateurs ; les délais compressés de passage des marchandises ; les procédures dématérialisées ; une tarification flexible ; des transit time particulièrement avantageux ; la sécurité des marchandises ; des capacités de stockage sans cesse croissantes.

Le clou des rencontres restera sans doute celle avec les chargeurs réunis autour du COC-Tchad du 26 octobre 2023 et, présidée par le Ministre Conseiller de l'Ambassade du Cameroun au Tchad. Rendez-vous au cours duquel Alain NGODWE exhortera les participants à trouver ensemble les meilleurs moyens " de capitaliser les opportunités offertes aux importateurs, en particulier lorsqu'il s'agit de la logistique et de la chaîne de valeur du transport."

Premiers résultats encourageants

Les efforts déployés par Kribi ont été couronnés de premiers résultats encourageants. En effet, des commandes se chiffrant à plusieurs dizaines de conteneurs ont été conclues. Des promesses, cette fois portant sur des tonnages encore plus importants, ont aussi été enregistrées. Une délégation d'importateurs tchadiens est d'ailleurs attendue à cet effet à Kribi dans les prochains jours.

Des résultats qui témoignent de la volonté de Kribi de " répondre de manière exhaustive aux besoins des clients et de soutenir la croissance économique dans notre pays et dans la région tout entière, assurera Stéphane SIMO TAGNE, le chef de la délégation de la place portuaire et Conseiller Technique No 4 au PAK."

Au final, ce fut une semaine pleine, bénéfique et porteuse de fruits encore plus importants. La mission de N'Djamena devrait, à terme, permettre de promouvoir et faciliter les échanges internationaux de ce pays via le port de Kribi et, renforcer la visibilité et l'accessibilité des filières d'exportation tchadiennes sur le marché international.

Joseph Patrice LOUMOU

A Successful Charm Operation in N'Djamena

The long week of various meetings held with Chadian economic operators led to new commercial opportunities

The trip to N'Djamena from 23 to 27 October 2023 has been worth it after all. In its position as strategic actor in the support provided to growth sectors that come to its port, the Port Authority of Kribi (PAK) took the decision to organise a mission to canvass economic operators in Chad.

For this trip, PAK went with its major logistic partners, namely Kribi Conteneurs Terminal (KCT) and Kribi Multipurpose Terminal (KMT).

From the onset, the objectives were clear: meet shippers and other importers, listen to them, understand and gather their concerns and prepare together more comprehensive logistic solutions tailored to their expectations and needs, foster new commercial opportunities for container and conventional traffic for the Port of Kribi.

Local growth sectors to catch

Meetings started on 23 October with representatives of the customs administration, transporters, the major local importers, i.e., the Chad Shippers' Council (COC-Tchad), Sesame Exporters Group Amal Global, Seyal Tchad, Evame Tchad, just to name a few. These meetings highlighted the opinion of the various actors who view Kribi as a "smart port" and an "attractive port". Here too, the stakes were great. The goal was not only to catch growth sectors such as rice, sugar, oil, sesame, gum Arabic, but equally to point out the comparative assets of Kribi, namely: the

operators' expertise, the shortened passage time for cargo, paperless procedures, flexible pricing, transit times that are particularly beneficial, cargo security, and ever-increasing storage capacities.

The best part of these meetings was undeniably the meeting held with shippers and COC-Tchad and presided over by the Minister and Advisor of Cameroon Embassy in Chad, Alain NGODWE. During this meeting, he encouraged participants to find together the best ways and means to "capitalise on the opportunities provided by importers, especially concerning logistics and the transport value chain".

Promising initial results

The efforts of Kribi have yielded first promising results as orders for dozens of containers were made. Promises were also made concerning more huge tonnage. In this regard, a delegation of Chadian importers is set to come to Kribi in a near future.

These results attest to Kribi's will to "provide exhaustive solutions to the needs of our customers and to support economic growth in our country and in the region as a whole", said Stephane SIMO TAGNE, head of the Kribi delegation and Technical Advisor No.4 at PAK.

In a nutshell, the week was fruitful and successful and bodes really well for the future. The mission in N'Djamena will eventually contribute to promoting and facilitating international trade for this country through the port of Kribi, and strengthening the visibility and access of Chadian exports to the international market.

Joseph Patrice LOUMOU

“ Une présence qui nous réjouit au plus haut point ”

« La Mission diplomatique du Cameroun se réjouit de ce que la place portuaire de Kribi se retrouve en terre tchadienne pour rencontrer clients et prospects, recueillir leurs besoins, discuter des moyens d'améliorer les offres de services logistiques, et, réfléchir ensemble sur la meilleure façon de stimuler les échanges et créer une prospérité partagée notamment dans le domaine de la chaîne du transport dans son intégralité. Cette rencontre a été une excellente occasion pour adresser les sujets liés aux délais de passage de marchandises, aux cadences de manutention, aux offres tarifaires, aux facilités de stockage, à ce qui se passe le long des corridors routiers, aux exigences de transport et de sécurité des marchandises. Le tout à travers des débats prospectifs sur le rôle évolutif du port de Kribi ».



Alain NGODWE

*Ministre-Conseiller
à l'Ambassade du
Cameroun au Tchad*

*Minister and Advisor of
Cameroon Embassy in
Chad*

“ Proposer des offres plus adaptées aux demandes de nos clients du Tchad ”

« Nous sommes venus à N'Djamena dans le but de proposer des services encore plus complets et de répondre de manière exhaustive aux besoins de nos clients opérant à partir de la République du Tchad.

Au cœur de cette mission ici au Tchad, réside une vision ambitieuse, celle de faire du Port de Kribi un acteur du secteur portuaire au service de la sous-région. Cette vision, édictée par notre gouvernement, nourrie par la clairvoyance et l'engagement de notre Direction Générale, guide chacune de nos actions et constitue la boussole qui oriente le développement stratégique de Place Portuaire de Kribi.

C'est en fin le signe de notre volonté constante d'adaptation aux évolutions dynamiques du commerce international et notre capacité à saisir les nouvelles tendances du marché ».



**Stéphane TAGNE
SIMO**

*Conseiller Technique No4 et
Chef de délégation*

*Technical Advisor No.4 and
Head of delegation*

“ Glad to see the port of Kribi in Chad ”

“The Cameroon diplomatic mission is glad to see the port of Kribi in Chad to meet with current and prospective customers, understand their needs, discuss on ways to improve on logistic service offers and create shared prosperity, particularly in the transport chain as a whole. This meeting was an excellent occasion to address concerns about cargo transit time, handling rates, tariffs, storage facilities, challenges along corridors, cargo transport and safety requirements. This was done through future-oriented discussions on the evolutive role of the port of Kribi ”.

“ Provide exhaustive solutions to our customers operating in Chad ”

“We came to N'Djamena to propose more comprehensive services and to provide exhaustive solutions to our customers operating in Chad.

This mission here in Chad lies on an ambitious vision, that is, to make the port of Kribi an actor of the port sector at the service of the sub-region. This vision was decreed by the Government and is nurtured by the foresight and commitment of our Top Management. It guides our actions and is a compass for the orientation of the strategic development of the port of Kribi. Finally, it is the sign of our constant will to adapt to the dynamic nature of international trade and of our capacity to catch new market trends ”.

“ Dynamiser la relation commerciale entre les deux pays”

« Des rencontres comme celles que nous venons d'avoir sont susceptibles de dynamiser la relation commerciale entre le Cameroun et le Tchad. Notre devoir en tant qu'opérateur est de venir régulièrement cibler les acteurs qui, à partir du Tchad, interviennent dans la dynamique logistique et portuaire en les ouvrant aux multiples avantages que propose le port en eau profonde de Kribi spécifiquement pour ce qui concerne la facilitation du passage des marchandises en import et en export ».



Lucien NTAMAG

*Directeur commercial et
du développement chez
KMT*

*KMT Sales and
Development Manager*

“ Boost business relationships between Cameroon and Chad”

“ Meetings such as those we just had can boost business relationships between Cameroon and Chad. Our duty as operators is to come regularly and target actors that boost logistic and port activities from Chad, and give them a view of the benefits that the Kribi Deep-sea Port offers especially regarding facilitating the passage of import and export cargo ”.

“ Confiance renouvelée”

« La vision que nous avons toujours eue du port de Kribi est restée la même. Je dirais d'ailleurs que certains atouts comparatifs de ce port nous ont agréablement surpris. Après avoir écouté nos interlocuteurs nous ne pouvons qu'être rassurés. Raison pour laquelle nous avons décidé de faire passer par Kribi notre prochaine cargaison de sésame et d'autres commandes encore plus importantes ».



**Didier Julien
KINSOEN**

*Président du Groupement
des exportateurs tchadiens
de sésame*

*Chairman of the Chadian
Sesame Exporters Group*

“ We are reassured”

“ The vision we have always had for the port of Kribi is still the same. I would even say that we have been gladly surprised by some comparative assets. After listening to our interlocutors, we are reassured. That is the reason we have decided to have our next sesame shipment go through Kribi. Other more significant orders will follow ”.



Bon à savoir

COOPÉRATION INTERPORTUAIRE

Le PAK partenaire d'HAROPA Port

Les responsables des deux entités ont procédé mardi 31 octobre dernier à la signature de leur accord, ceci en marge de la conférence mondiale des ports sous l'égide de l'IAPH à Abu Dhabi.

Ça aurait pu être un simple renouvellement de partenariat, entre le Port Autonome de Kribi (PAK) et le Grand Port Maritime du Havre (GPMH). Sauf qu'il y a eu des changements en France, les ports du Havre, de Rouen et Paris ont fusionné en HAROPA Port, un géant du transport maritime international. A l'heure du bilan des passifs, les réalisations de l'accord entre le PAK et l'ex-GPMH ont été plutôt élogieuses. Les parties ont d'ailleurs manifesté la volonté de reconduire le partenariat et les patrons d'HAROPA Port n'y ont pas trouvé d'objection, sinon que la nécessité de réécrire l'accord afin d'être conforme au changement réglementaire et naturellement, de le densifier avec des objectifs nouveaux.

Mardi 31 octobre 2023, en marge de la conférence mondiale des ports que l'International Association of Ports and Harbors (IAPH) a organisé cette année à Abu Dhabi, Patrice MELOM, Directeur Général du PAK et Stéphane RAISON, Président du Directoire d'HAROPA Port ont saisi l'occasion de leur rencontre pour signer le nouvel Accord Cadre de partenariat PAK/HAROPA Port. Objectif principal : favoriser une coopération dynamique et agissante entre les deux organismes portuaires ».

Avec ses 15 000 ha de foncier, le PAK a tout à apprendre du développement d'HAROPA Port qui s'étend sur 16 000 ha de terre. La fusion du Havre, Rouen et Paris font que HAROPA

Port soit le 1er port de France et le 4e port Européen en termes de tonnage.

HAROPA Port est également un lieu par excellence de benchmarking et de formation aux métiers et techniques de management portuaire, grâce à ses installations multi centenaires mais aussi son Institut Portuaire d'Enseignement et de Recherche (IPER) régulièrement ouvert aux personnels du PAK.



Félicité BAHANE



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

Fier contributeur au développement de l'Économie du Savoir

Formation - Recherche

*Préparons demain
des aujourd'hui !*



WWW.PAK.CM

Smart Port, Attractive Business



- **AMARRAGE (MOORING/MAKING FAST):**

Immobilisation d'un navire au moyen d'aussières (cibles) à un quai ou une bouée..

- **AMER (LAND MARK):**

Sur une côte, tout repère caractéristique fixe. Un clocher, une tourelle, un rocher, une perche, un feu... porté sur une carte est susceptible de constituer un amer qui aidera à déterminer sa position.



J'avais un problème de crédit et j'ai demandé de l'aide à Josiane, elle m'a envoyé 500 fcfa sans hésiter; cinq minutes après je vois son statut whatsapp : « Femme forte, indépendante, battante prête à aider les pauvres » Josiane stp tu parles de qui ? Depuis je suis confus.



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.